



# 44 ÈME MEETING INTERNATIONAL DE NATATION DR. OTTO FAHR

Les 08 et 09.12.2018 Au centre nautique de Sindelfingen Hohenzollernstrasse 17



SV Cannstatt 1898 e.V.



Site de la compétition:

lieu de comtétition:

- OSB-12 starting blocks
- Systèmes de départ Schmitzler pour les 50m (départ optimal lors des épreuves de sprint)
- Aides au départ pour les 100m, le 200m dos et les relais
- Système électronique de chronométrage avec tableau d'affichage pour 8 couloirs

Participants:

- 1998 et plus âgés, junior 99-00, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008

Distances et disciplines:

- tous les 50m / 100m / 200m / 400m\* (\*temps de référence et restriction par classe d'âge)
- 4 disciplines sur 50m pour les classes d'âge 07 et 08 (Jeunes D)
- Relais
- Finale 100m (ouvert et jeunes)

Le top:

- SV Cannstatt / -Super Coupe- || pour les spécialistes

Les prix:

- Trophée dr. Otto Fahr pour les vainqueurs des relais 4 disciplines
- Prix attractifs pour les 20 plus rapides lors de courses tirées au sort
- Primes lucratives pour les records de cette édition
- Prix en espèces pour les 3 premiers des finales de 100m
- Prix en nature de la société Speedo

manifestations annexes

- Centre de test Speedo pour les actifs
- Espace VIP pour les sponsors et les officiels
- Espace presse pour les interviews des sportifs et des entraîneurs
- Reportage en direct sur Facebook

Pour les clubs arrivant en train ou en avion:

- Possibilité de réserver un service de navette de l'hôtel\* jusqu'au site de la compétition.  
Prière de coordonner ceci au préalable avec les organisateurs  
(\*distance maximale Hôtel-lieu de compétition 15km. Navette non comprise de la gare ou de l'aéroport)

Un service de restauration sera assuré dans le foyer du stade nautique

Jürgen Merz

<http://www.sv-cannstatt.de> >>schwimmen >> dr. otto fahr

Vorstand  
SV Cannstatt 1898 e.V.





## Samedi 08 Décembre 2018

Ouverture: 07:45 heures  
Départ: 09:00 heures

Echauffement jusqu'à 08:50 heures  
Réunion des juges-arbitres: 08:15 heures

### I. Partie

#### Sexe

WK 1	100m Brasse	f	course par classe d'âge / qualification toutes classes
WK 2	100m Brasse	m	course par classe d'âge / qualification toutes classes
WK 3	50m Dos	f	course par classe d'âge / 4 disciplines Jeunse D
WK 4	50m Dos	m	course par classe d'âge / 4 disciplines Jeunse D
WK 5	100m Papillon	f	course par classe d'âge / qualification toutes classes
WK 6	100m Papillon	m	course par classe d'âge / qualification toutes classes
WK 7	200m nage libre	f	course par classe d'âge
WK 8	200m nage libre	m	course par classe d'âge
WK 9	4x50m relais quatre nages mixte	f+m	course toutes classes

#### Env. 50 min. de pause

### II. Partie

WK 101	100m Brasse	f	Finale WK 01 <i>Finale jeunes</i>
WK 102	100m Brasse	f	Finale WK 01 toutes classes d'âge
WK 103	100m Brasse	m	Finale WK 02 <i>Finale jeunes</i>
WK 104	100m Brasse	m	Finale WK 02 toutes classes d'âge
WK 105	100m Papillon	f	Finale WK 05 <i>Finale jeunes</i>
WK 106	100m Papillon	f	Finale WK 05 toutes classes d'âge
WK 107	100m Papillon	m	Finale WK 06 <i>Finale jeunes</i>
WK 108	100m Papillon	m	Finale WK 06 toutes classes d'âge

#### Remise des prix WK09 et finales

### III. Partie (Départ après la remise des médailles)

WK 10	4x50m relais nage libre	f	course toutes classes
WK 11	4x50m relais nage libre	m	course toutes classes
WK 12	50m Brasse	f	course par classe d'âge / 4 disciplines Jeunse D
WK 13	50m Brasse	m	course par classe d'âge / 4 disciplines Jeunse D
WK 14	200m quatre nages	f	course par classe d'âge
WK 15	200m quatre nages	m	course par classe d'âge
WK 16	400m nage libre	f	course par classe d'âge – Temps de référence
WK 17	400m nage libre	m	course par classe d'âge – Temps de référence

## Dimanche 09 Décembre 2018

Ouverture: 07:45 heures  
Départ: 09:00 heures

Echauffement jusqu'à 08:50 heures  
Réunion des juges-arbitres: 08:15 heures

### IV. Partie

WK 18	100m Dos	f	course par classe d'âge / qualification toutes classes
WK 19	100m Dos	m	course par classe d'âge / qualification toutes classes
WK 20	50m Papillon	f	course par classe d'âge / 4 disciplines Jeunse D
WK 21	50m Papillon	m	course par classe d'âge / 4 disciplines Jeunse D
WK 22	100m nage libre	f	course par classe d'âge / qualification toutes classes
WK 23	100m nage libre	m	course par classe d'âge / qualification toutes classes
WK 24	200m Brasse	f	course par classe d'âge
WK 25	200m Brasse	m	course par classe d'âge
WK 26	6x50m relais nage libre mixte	f+m	course toutes classes

#### Env. 50 min. de pause

### V. Partie

WK 109	100m Dos	f	Finale WK 18 <i>Finale jeunes</i>
WK 110	100m Dos	f	Finale WK 18 toutes classes d'âge
WK 111	100m Dos	m	Finale WK 19 <i>Finale jeunes</i>
WK 112	100m Dos	m	Finale WK 19 toutes classes d'âge
WK 113	100m nage libre	f	Finale WK 22 <i>Finale jeunes</i>
WK 114	100m nage libre	f	Finale WK 22 toutes classes d'âge
WK 115	100m nage libre	m	Finale WK 23 <i>Finale jeunes</i>
WK 116	100m nage libre	m	Finale WK 23 toutes classes d'âge

#### Remise des prix WK26 et finales

### VI. Partie (Départ après la remise des médailles)

WK 27	4x50m relais quatre nages	f	course toutes classes
WK 28	4x50m relais quatre nages	m	course toutes classes
WK 29	400m quatre nages	f	course par classe d'âge – Temps de référence
WK 30	400m quatre nages	m	course par classe d'âge – Temps de référence
WK 31	50m nage libre	f	course par classe d'âge / 4 disciplines Jeunse D
WK 32	50m nage libre	m	course par classe d'âge / 4 disciplines Jeunse D

#### Env. 10 min. d'interruption pour la préparation de la SVC Super Coupe

WK 117	100m Super-Coupe	f+m	Course toutes classes avec remise des prix ultérieurement
WK 33	200m Dos	f	course par classe d'âge
WK 34	200m Dos	m	course par classe d'âge
WK 35	200m Papillon	f	course par classe d'âge
WK 36	200m Papillon	m	course par classe d'âge





# règlement général (anglais)

## 1. General Information:

The rules and regulations (WB and RO) of the German Swimming Federation (DSV) and the anti-doping regulations will be in full force during the competitions.

2. The one-start-rule will apply – no false start.

## 3. Participation authorization:

Participation is open to members of clubs / start communities that are affiliated of the DSV Swimming Association and are in the possession of association rights, as well as all the associations and clubs from abroad, unless they are a member of FINA, through their national associations and have the right to start

4. The age groups 2009 and younger are not entitled to compete. In events 31, 32, 35 and 36 the age groups 2007 and younger are not entitled to compete. Swimmers in the 2008 are groupe are allowed a maximum of 6 evnets per day, including relay and finals events.

## 5. Specification of the pool:

The swimming pool is 50 m long with 8 lanes, divided by wavebreaking ropes. The depth of the pool is 1.80meter at all points. Water's temperature is around 26°C.

6. Die Zeitmessung erfolgt durch elektronische Zeitnahme mit Anzeigetafel für 8 Bahnen.

## 7. Enrollment

### Meldeanschrift:

Jürgen Scheibner phone: +49 7433-15843

Etzelbachstr. 82 Fax: +49 3212-1037296

D 72336 Balingen eMail: juergen.scheibner@gmx.net

The entries are requested to be input as data following the DSV-standard or in some exceptional cases in an older version of the WSV-standard. Teams which do not have access to equivalent computer programs can enter their enrollments on the DSV-form 102 entry-list along with the letter of acknowledgement, DSV-form 101. These forms are available under (<http://www.dsv.de> >> schwimmen >> Formulare). We kindly ask you to include the mailing address, phone and fax number as well as an email address of the athletic director responsible for enrollment. According to §8 of WB

from the DSV,

## 8. Deadline, Limitation of entries:

The deadline to sign up is November 29th, 2018 at 11:00pm at the entry mailing address. The host maintains the ability to refuse admittance of entries if the number of entries does not allow for a fair-minded process of the event. The last incurred entries will not be considered from the mailing address in this case With increased participation, the host will remand to change the starting time. Attention: Registration during the event is not possible!

## 9. Entry fee:

7,75€ in DSV format: for each single entry

12,75€ in DSV format: for each relay entry

17,75€ in DSV format: for each four-events-contest

Regarding entries that do not follow the DSV format, the fee will by increase 1,00€ each time for each entry.

One can pay through a collection-only check as well as cash (including foreign club teams) before the start of the competition meet. For any transfers of sums of entry fees, transfer the entry fee based on instructions under your club name to the following account until 4th of December, 2018: Holder of account: SV Cannstatt IBAN number: DE55600901000502179058 BIC Code: VOBADDESS For: entry Fee Otto Fahr 2018 <Club name>

## 10. Panel of judges:

If a team has 10 entries in one session they have to provide 1 and if teams have more than 10 entries in one session they will have to provide two valid licensed judges. For sessions 2 and 5, the number of entries is decisive based on session 3 and session 6 respectively.

## 11. Meet program:

Each participating club will receive a confirmation of receipt of its entries. The meet program will be available as a PDF version on our homepage ([www.sv-cannstatt.de](http://www.sv-cannstatt.de) >>>schwimmen >>> dr. otto fahr) on Dezember 5th, 2017. 12. Seeding of heats: The preliminary heats will be set and timed by international rules without consideration of age groups and ranking. In all other heats the seeding of the lanes will be decided by the registration or qualification times.

## 13. Competition standings:

Based on age group (view order of events). Age groups 1999/2000 as well as 1998 and older age groups will be competing together. Age groups 2001 until 2008 will be competing separately based on their own age group and will be awarded individually. There are no individual age group standings for the 2007 and 2008 age groups regarding the 50m butterfly, 50 backstroke, 50m breaststroke, and 50m freestyle events. Swimmers can be entered in

## 14. Final Heats

Final heats for 101, 103, 105, 107, 109, 111, 113, 115 are „youth finals“

Final heats for 102, 104, 106, 108, 110, 112, 114, 116 are „open class“.

For 100m events, there will be final heats for „open class“ as well as „youth“ indicating age group 2004 and younger. The eight fastest swimmers from prelims will qualify for the final. Swimmers from age group 2004 and younger who qualified for both, the „youth final“ and the „open class“ can only compete in one. The swimmer can chose from which final he/she wishes to scratch. In case no scratch, the swimmer will automatically start in the „open class“ final and the next qualified swimmer would move into the „youth final“. Otherwise, WB § 131 Abs. 15 is applied/ A swim off will be held to determine participation in a final in case swimmers swam the same time in prelims: WB § 131 Abs. 16.

## 15. Four-event-contest:

For youth D (07/08): To be eligible to compete in the four-event-contest, one individual of the age group 07 or 08 must swim all four 50m events. The rating of the four-event-contest is based on addition of points, which were achieved in each of the four events according to the valid DSV point chart. In case of disqualifications, resign or nonattendance, this swimmer will be accredited 0 points. Winner of the four-event-contest in each age group (07 and 08) is the swimmer who achieves the highest collective points throughout each of the four 50m events.

## 16. Required time:

For WK 16 / 17 6:10,00min

For WK 31 / 32 6:15,00min

Scratches for these events close on December 8th, 2018 at 10:00am. Afterwards each heat will be seeded.

## 17. Staffeln:

WK 9 two female and two mals swimmers WK 26 three female and three mals swimmers

## 18. Auszeichnungen:

a) Medals in gold, silver, and bronze will be awarded to each of the first three swimmers in one age group or according to age group rating. Relay participants will receive medals and certificates based on the same rules as applied to single competition events.

b) Certificates receive the 8 best placed of a discipline per year

c) Winners of the relay and four-event-contest events will be awarded with the

## Dr. Otto-Fahr-Gedächtnispokal

trophy. These trophies will go into full possession of the winning team and the winner of the four-event-contest respectively.

d) For each of the 100m final winners will receive prize money

Open Class: 1st place: 70,00€ || 2nd place: 60,00€ || 3rd place: 40,00€

Youth Final: 1st place: 50,00€ || 2nd place: 40,00€ || 3rd place: 20,00€

e) Additionally, 20 award heats will be carried out that will be drawn randomly at the beginning of the competition. The winner will either receive a cash prize of 5,00€ or a prize in-kind.

f) The victory ceremony is part of the competition. If not in attendance, the athlete loses his/her right for medals, trophies, awards, prize money etc. Given the circumstance of event order and racing, the individual has the opportunity to notify awards ceremony personnel of not being in attendance in advance.

The prize money for each winner of the final heat and any meet records will only be distributed during the medal ceremony. A pick-up afterwards, sending a third person, or being sent in the mail is impossible. Personal attendance is mandatory in order to receive these prizes.

## 19. Meet record:

For the improvement of a meet record, the host will issue a prize money of 90,00€ for each record.

However, if a record will be improved multiple times throughout the course of the event, only the fastest time counts. Split times will not be acknowledged as records.

20. For handicapped swimmers with the appropriate classification of evidence the rules and regulations of the German Disabled Sports Federation (DBS) will be in force additionally.

## 21. Results/Documents:

Those will be made available no later than on the third business day after the competition on the homepage of the SVW (<http://www.svw-online.de>) and/or on the homepage

22. Organizer and host is the SV Cannstatt 1898 e.V. The event was approved by the SVW under the following number: SVW-Homepage

23. Organizer: swimming division – SV Cannstatt 1898e.V.

## 24 Liability:

The organizers and the Sindelfinger Baederbetriebe are not liable for lost property, damages or injuries. No glass bottles or other fragile glass objects are allowed on the pool deck.

-Validation has only the german version-

## Super-Cup: WK 117

### 1 Participants

1.1 Ce sont les 4 nageurs les plus rapides de chaque finale de 100m de chaque discipline femmes et hommes

Les finales 101, 103, 105, 107, 109, 111, 113, 115 sont les finales jeunes

Les finales 102, 104, 106, 108, 110, 112, 114, 116 sont les finales toutes classes

1.2 Il n'y a pas de repêchage en cas de forfait d'un ou une athlète.

### 2 Règlement:

2.1 Il y a 3 manches au total

2.2 Chaque finaliste doit nager la discipline de sa finale – Point 1.1 (un changement de discipline n'est pas autorisé)

2.3 Les temps de référence sont les temps nagés en finale

2.4 Les couloirs sont donnés em ordre inverse: couloir 4 -> plus mauvais chrono -> couloir 8 -> meilleurs chronos des finales

2.5 Le départ se fait par ordre chronologique. Couloir 4 – 5 – 3 – 6 – 2 – 7 – 1 – 8; les intervalles de départ correspondent aux écarts de chrono lors des finales – Point 1.1

2.6 Les couloirs médians libres seront complétés par les suivants. Le groupe nage ensemble (selon possibilité technique)

2.7 Il y a une pause de 240 sec après chaque manche

### 2 Durchgänge 1 und 2:Manche 1 et 2

2.1 Les deux derniers de chaque manche sont éliminés

2.2 En cas d'égalité de plusieurs nageurs, tous resteront en course

2.3 Dans le cas de figure 2.2, le nombre de concurrents augmentera dans la manche suivante et l'arbitrage se fera selon la procédure 2.1

### 3 Durchgang 3:Manche 3

3.1 Les 4 derniers et dernières nageurs et nageuses prennent le départ sauf en cas de procédure 2.2 / 2.3

3.2 Cette manche se déroule selon le même mode opératoire que les manches 1 et 2.

3.3 S'il devait ne pas être possible de désigner un vainqueur, par exemple en cas d'égalité, la compétition continuera jusqu'à la détermination d'un vainqueur. Dans ce cas de figure, la pause sera réduite de 60 sec par manche jusqu'à un minimum de 60 sec.

### 4 Betreuung:Accompagnement

4.1 Chaque démarrage peut être pris en charge par un superviseur sur le pont de départ

### 5 Wertung:

Le SV Cannstatt - Super Cup - remporte le nageur du dernier tour par but. Le gagnant recevra 500 euros en argent et 3 départs gratuits pour le 45ème. Otto-conduite Memorial Swimming\*. Si un nageur remporte les 3 manches, un bonus supplémentaire de 250 € sera versé. Si aucun des joueurs ne peut y parvenir, le bonus revient au prochain Dr. Otto conduite de réunion de natation et augmente le jackpot pour ce mode.

\*Die Starts sind nicht übertragbar



## enregistrements d'événements

### hommes

Discipline	Nom	Classe	Club (Pays)	Année	OF Record
50 m Papillon	Thomas Verhoeven	1997	ZPC Amersfoort (NED)	2017	0:25,08
100 m Papillon	Martin Kutscher	1983	VFL Sindelfingen	2009	0:55,70
200 m Papillon	Lukas Hüsing	1991	VFL Sindelfingen	2013	2:07,69
50 m Dos	Ludwig Freutsmiedl	2001	SV Nikar Heidelberg	2017	0:27,38
100 m Dos	Alexander Müller	1986	SV Nikar Heidelberg	2006	0:58,60
200 m Dos	Ludwig Freutsmiedl	2001	SV Nikar Heidelberg	2017	2:08,11
50 m Brasse	Michael Fischer	1982	SV Cannstatt	2002	0:29,27
100 m Brasse	Wolfgang Maier	1985	SSG Reutlingen/Tübingen	2016	1:04,41
200 m Brasse	Sinan Rüegg	2000	Region Zentralschweiz-Ost (SUI)	2017	2:22,19
50 m Nage libre	Steffen Deibler	1987	TG Biberach	2003	0:23,49
100 m Nage libre	Thomas Verhoeven	1997	ZPC Amersfoort (NED)	2017	0:52,18
200 m Nage libre	Daniel Pinneker	1999	TSG 1884 Niefern	2015	1:54,31
400 m Nage libre	Torsten Rau	1998	SK Neptun Leimen e.V.	2016	4:08,66
400 m 4 nages	Philipp Wolge	1986	SV Nikar Heidelberg	2006	2:07,98
400 m 4 nages	Sinan Rüegg	2000	Region Zentralschweiz-Ost (SUI)	2017	4:33,74

### dame

Discipline	Name	Classe	Club (Pays)	Année	OF Record
50 m Papillon	Masha Foursova	1986	SC Winterthur (SUI)	2005	0:28,12
100 m Papillon	Katharina Schiller	1984	VFL Waiblingen	2011	1:01,90
200 m Papillon	Tamara Schaad	2002	Region Zentralschweiz-Ost (SUI)	2017	2:22,77
50 m Dos	Sirintana Beune	2003	Swimteam HedDos	2017	0:30,68
100 m Dos	Christin Zenner	1991	VFV Hildesheim	2011	1:03,87
200 m Dos	Annika Huber	2003	VfL Sindelfingen	2017	2:24,72
50 m Brasse	Vanessa Grimberg	1993	SV Region Stuttgart	2017	0:32,65
100 m Brasse	Vanessa Grimberg	1993	SV Region Stuttgart	2017	1:08,99
200 m Brasse	Vanessa Grimberg	1993	SV Region Stuttgart	2017	2:28,99
50 m Nage libre	Laura Walter	1990	TV Plochingen	2006	0:27,13
100 m Nage libre	Zoe Vogelmann	2003	SV Nikar Heidelberg	2017	0:58,00
200 m Nage libre	Angélique Brugger	2000	Region Zentralschweiz-Ost (SUI)	2017	2:06,41
400 m Nage libre	Annika Bruhn	1992	SV Bietigheim	2013	4:23,35
200 m 4 nages	Dalma Sebstyen	1997	Huulam 91 UVE (HUN)	2012	2:19,54
400 m 4 nages	Cherelle Oestringer	1991	Region Zentralschweiz	2010	5:16,30





### Interlocuteurs (pas d'inscription)

- |                                |                  |  |
|--------------------------------|------------------|--|
| 1. Président:                  | Jürgen Merz      | Tel : +49 160 821 8889<br>Email: <a href="mailto:juergen.merz@sv-cannstatt.de">juergen.merz@sv-cannstatt.de</a>        |
| 2. Responsable de compétition: | Matthias Schmitt | Tel: +49 173 659 5345<br>Email: <a href="mailto:matthias.schmitt@sv-cannstatt.de">matthias.schmitt@sv-cannstatt.de</a> |

### Informations complémentaires

#### Hébergement

Il est vivement recommandé aux clubs restant sur place de faire les réservations le plus tôt possible (période de Noël)

- a) Bureau d'information touristique de Sindelfingen  
Office de tourisme de Sindelfingen; Marktplatz 1, 71063 Sindelfingen  
Tel: 07031 – 94325 / Fax: 07031- 94786  
Email: [i-punkt@sindelfinge.de](mailto:i-punkt@sindelfinge.de) // Internet: [www.sindelfingen.de](http://www.sindelfingen.de)

#### Informations

- a) Chaises et matelas peuvent rester de Samedi à Dimanche dans la salle (hors responsabilité de l'organisateur)  
L'organisateur demande aux entraîneurs et accompagnateurs de veiller à la propreté des lieux et de déposer tous les déchets dans les conteneurs prévus à cet effet.
- b) Il est obligatoire de respecter les consignes du personnel du club nautique ou de l'organisateur

#### Bild- und Tonrechte:

Der SV Cannstatt 1898 e.V. behält sich die Urheberrechte von Film, Video, Bild und Tonaufnahmen vor. Alle auf dem Veranstaltungsgelände befindlichen Personen erklären sich damit einverstanden, dass der SV Cannstatt 1898 e.V. diese zu Presse (Zeitung, soziale Netzwerke, Internet, Radio, TV etc.), Werbe und Vereinszwecken verwenden darf. Auch darf der Veranstalter Film, Bild und Tonaufnahmen des Sponsors und Werbepartner zur Verfügung stellen, welche zu Werbezwecken genutzt werden dürfen. Die Veröffentlichung von Aufnahmen liegt ausschließlich beim SV Cannstatt 1898 e.V. Eine Veröffentlichung von Veranstaltungsaufnahmen jeglicher Art, auch in sozialen Netzwerken, bedarf der schriftlichen Genehmigung des Veranstalters. Rechtliche Konsequenzen von nicht genehmigten Aufnahmen und Veröffentlichungen trägt der Verursacher.

**Bei Abgabe der Meldung erklärt sich der Meldende damit Einverstanden und weißt alle betroffenen Personen auf diesen Passus hin.**

#### Droits d'image et de son:

Le SV Cannstatt 1898 e.V. se réserve le droit d'auteur des films, vidéos, images et enregistrements sonores. Toutes les personnes présentes sur le site de l'événement acceptent que le SV Cannstatt 1898 e.V. puisse les utiliser pour la presse (journaux, réseaux sociaux, Internet, radio, télévision, etc.), la publicité et les buts du club. L'organisateur peut également fournir des enregistrements de films, d'images et d'audio aux sponsors et aux partenaires publicitaires, qui peuvent être utilisés à des fins publicitaires. La publication d'enregistrements est exclusive au SV Cannstatt 1898 e.V. Une publication des enregistrements d'événements de toute nature, même sur les réseaux sociaux, nécessite l'autorisation écrite de l'organisateur. Les conséquences juridiques des enregistrements et publications non autorisés en sont la cause.

**Lors de la soumission du message, le reporter accepte et informe toutes les personnes concernées par ce passage**

